

Міжнародні стилі цитування:

***особливості застосування в
українських реаліях***

Оксана Бруй
Львів, 2016

- ✓ Стилi цитування i академiчна доброчеснiсть
- ✓ Мiжнароднi стилi цитування – застосування в Українi
- ✓ Мiжнароднi стилi цитування i українськi бiблiотеки

- ✓ **Стили цитування і академічна доброчесність**
- ✓ Міжнародні стилі цитування – застосування в Україні
- ✓ Міжнародні стилі цитування і українські бібліотеки



**KEEP
CALM
&
FOLLOW
THE RULES**

Стилi цитування

- Стилi цитування - правила посилення на джерела в наукових роботах
- Понад 6 тисяч рiзних стилiв залежно вiд галузi, мiсця, в якому публiкується робота та iн.

Найчастіші порушення

- Відсутність посилань на прямі цитати
- Неадекватне перефразування
- Поєднання власного та запозиченого тексту без цитування джерела
- Згадування джерела без посилання

- ✓ Стилi цитування i академiчна доброчеснiсть
- ✓ **Мiжнароднi стилi цитування – застосування в Украiнi**
- ✓ Мiжнароднi стилi цитування i українськi бiблiотеки



**KEEP
CALM
&
FOLLOW
THE RULES**

Українські дослідники

- Оформлення публікацій у міжнародних виданнях
 - Стиль, який вимагає конкретне видання
 - Застосування онлайн-ових генераторів



Українські наукові журнали

- Оформлення публікацій – редакційна політика щодо оформлення публікацій у виданні
 - ДСТУ – 1 липня 2016 р.
 - Міжнародний стиль відповідно до галузі

Оформлення дисертацій ???? ?

проект наказу МОН України

- *Ванкувер стиль (Vancouver style)* – медицина та фізичні науки
- *Гарвардський стиль посилання (Harvard Referencing Style)* - гуманітарні науки та суспільні науки
- *Стиль Американського інституту фізики (AIP Style)* – фізика

Оформлення дисертацій ?????

проект наказу МОН України

- *Стиль Американського хімічного товариства (ACS style)* – хімія та інші природничі науки
- *Стиль Американської психологічної асоціації (APA style)* – суспільні науки (соціологія, право, психологія, історія тощо)
-
- *Стиль Асоціації сучасної мови (MLA Style)* – гуманітарні науки (мистецтво, література, філософія, релігія тощо)

Оформлення дисертацій ????

проект наказу МОН України

- *Стиль Інституту інженерів з електротехніки та електроніки (IEEE style)* – інженерія, електроніка, телекомунікації, інформатика та інформаційні технології
- *Стиль Оксфордського університету для цитування юридичних документів (OSCOLA style)* – юриспруденція
- *Чикаго стиль: автор-дата (Chicago style: Author-Date)* – фізичні, природничі та суспільні науки
- *Чикаго стиль: виноски та бібліографія (Chicago style: Notes and Bibliography)* – гуманітарні науки (мистецтво, література, філософія, релігія т

Цитування «не латиномовних» джерел в міжнародних виданнях

- Переклад англійською

- Matsuy, Anatoliy. 2015. “Mathematic modeling of formation sand body in mechanical space spiral classifier”.
- *Automation of technological and business processes* 24: 9-17. [In Ukrainian]

Цитування «не латиномовних» джерел в міжнародних виданнях

- Транслітерація

Matsuy, Anatoliy. 2015. “Matematychnе
modeliuvannia formuvannia piskovogo
tila u mizhvytkovomu ...”.

Avtomatyzatsia tekhnologichnykh i

bisnes protsesiv 24: 9-17. [In Ukrainian]

Цитування «не латиномовних» джерел в українських виданнях

- Оригінал
- Оригінал + Переклад англійською
- Оригінал + Транслітерація
- Переклад англійською
- Транслітерація

Оформлення дисертацій????

- Оригінал + Переклад англійською
- Оригінал + Транслітерація
- Переклад англійською
- Транслітерація
- Оригінал

- ✓ Стилi цитування i академiчна доброчеснiсть
- ✓ Мiжнароднi стилi цитування – застосування в Украiнi
- ✓ Мiжнароднi стилi цитування i українськi бiблiотеки



**KEEP
CALM
&
FOLLOW
THE RULES**

Що бібліотеки пропонують користувачам

- Рекомендації із застосування
- Оглядові семінари
- Індивідуальні консультації
- Тренінги
- Редагування бібліографічних списків

Міжнародні стилі цитування – Бібліотека КПІ

- Рекомендації з оформлення посилань в наукових роботах - НТБ НТУУ КПІ (2016)
<http://ela.kpi.ua/handle/123456789/16051>
 - 9 міжнародних стилей, рекомендованих МОН
 - Приклади англійською та українською

Проект УБА

«Академічна доброчесність: роль бібліотек»

- Робоча група «Міжнародні стилі цитування»
- Обговорення напрацювань Бібліотеки КПІ
- Електронне видання «Міжнародні стилі цитування: рекомендації до застосування»

[*citation* *needed*]

